The Interpreter and Translator Trainer

Special Issue: Competence in legal and institutional translation: training

challenges and innovations

Guest Editor: Fernando Prieto Ramos





The Interpreter and Translator Trainer

Volume 18 Number 2 June 2024

CONTENTS

Special Issue: Competence in legal and institutional translation: training challenges and innovations

Guest Editor: Fernando Prieto Ramos

Introduction

139 Legal and institutional translator competence: developments and training implications Fernando Prieto Ramos Cheshord to minimal finh dominable add at dames of being

- Research Articles white languistering in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and of those working in other forms of interlingual and other forms of the control of the co Revisiting translator competence in the age of artificial intelligence: the case of legal and 148 With the expansion of the intercultural communication and an area of the intercultural communication Fernando Prieto Ramos sectors has come a proliferation of training programmes in the
- "Translating" legal translation training theory into practice: the McGill University experience 174 to specialize in training-related issues. Marie-Hélène Girard and Noelle Peach
- Reading takes it all? the role of language competence and subject knowledge in legal 192 translation Márta Lesznyák, Mária Bakti and Eszter Sermann lla bata etadotasata atotasatás atoniati
- Step-by-step approach to teaching legal translation: the case of understanding English legal 212 texts on: curricular design; syllabus designs translator and translation com labors jaybno
- Bringing source text quality into the legal translation classroom: training translators to face 230 defective source texts It seeks in particular to encourage interdisciplinary approaches the service seeks in particular to encourage interdisciplinary approaches the service seeks in particular to encourage interdisciplinary approaches the service seeks in particular to encourage interdisciplinary approaches the service seeks in particular to encourage interdisciplinary approaches the service seeks in the s
- A didactic sequence to help legal translation trainees develop strategic and intercultural 250 competence: macro-level textual consequences of micro-level decisions when dealing with translation and interpreting studies, such as cultural studie amelation and interpreting studies. studies, anthropology, cognitive science and literary studies. naroundlesses and nar
- Machine translation literacy in the legal translation context: a SWOT analysis perspective 271 Jeffrey Killman
- The impact of machine translation on the development of info-mining and thematic competences in legal translation trainees: a focus on time and external resources Carla Quinci
- The impact of specialised translator training and professional experience on legal translation 313 quality assurance: an empirical study of revision performance Fernando Prieto Ramos and Diego Guzmán